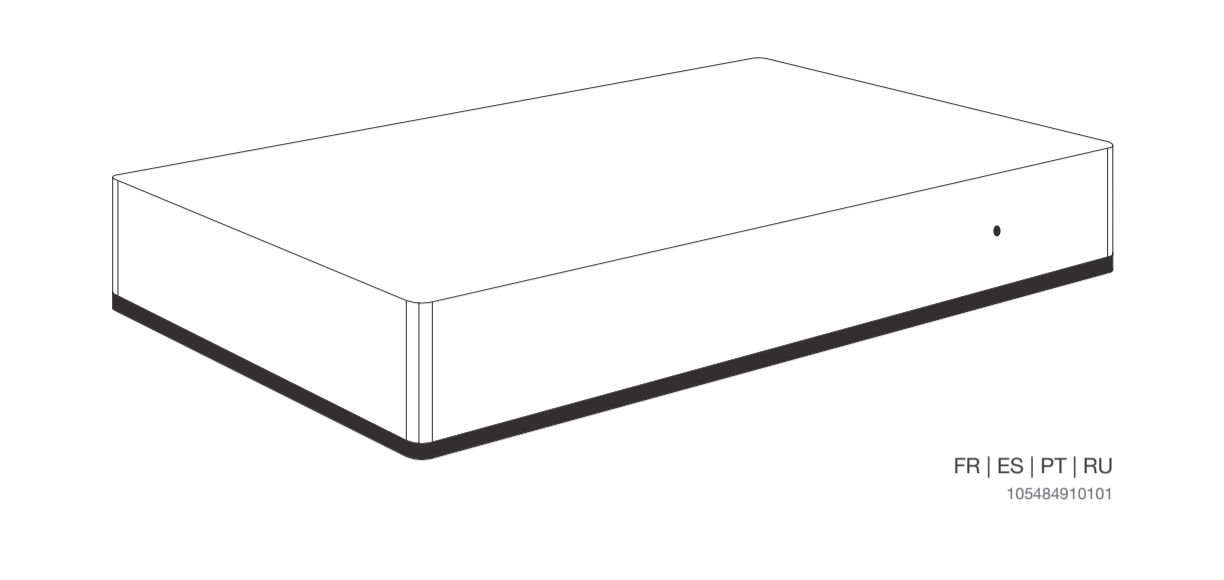


# YH-001 HC3L-001



FR | ES | PT | RU

105484910101

## FRANÇAIS

### Informations de sécurité importantes

- Lisez attentivement ce manuel avant d'installer et d'utiliser le produit.**

#### ⚠ Attention !

- Le fabricant ne sera pas tenu responsable de toute perte ou dommage résultant du non-respect des instructions. Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Ce produit n'est pas un jouet. Tenir à l'écart des enfants et des animaux.
- En cas de montage mural, ne pas placer le produit à plus de 2 mètres du sol.

#### ⚠ Attention !

- N'essayez pas de démonter, de réparer ou de modifier ce produit vous-même. Toute réparation doit être effectuée uniquement par un service FIBARO agréé.
- Ce produit est conçu pour un usage intérieur uniquement. Ne pas utiliser à l'extérieur !
- N'exposez pas ce produit à l'humidité, à l'eau ou à d'autres liquides. Ne placez pas de récipient d'eau à proximité du produit.
- N'utilisez pas le produit en dehors des plages de température et d'humidité recommandées.
- Gardez le produit loin des sources de chaleur et ne le placez pas sous la lumière directe du soleil.
- Ne couvrez pas le produit durant son fonctionnement.
- Ne connectez pas de câbles de plus de 3 mètres au port USB.
- Ne placez pas le produit dans des boîtes métalliques ou sur des surfaces métalliques pour de meilleures performances radio.

### Installation

- Branchez l'adaptateur électrique fourni dans une prise de courant et raccordez-le à la passerelle.
- Au démarrage de la box domotique, attendez que le voyant LED passe en rouge fixe.
- Connectez votre ordinateur au réseau Wi-Fi créé par la box domotique. Vous trouverez le SSID Wi-Fi (nom) et le mot de passe sur l'étiquette au dos de l'appareil.

### Première configuration

- Allez sur [find.fibaro.com](http://find.fibaro.com) ou **10.42.0.1**.
- Choisissez la langue.
- Connectez-vous en utilisant les données de connexion par défaut :
  - Login: **admin**
  - Mot de passe: **admin**
- Configurez la box domotique en suivant les étapes de interface de configuration. **Rappelez-vous :** Une fois la configuration terminée, connectez la passerelle à votre réseau Wi-Fi domestique.

### Accès à distance

Pour contrôler la box domotique depuis l'extérieur de la maison :

- Dans votre navigateur Internet, allez sur **id.cloud.fibaro.com**.
- Créez un compte.
- Allez dans **Accès Distant** et ajouter nouvelle box domotique.

### Indicateur LED

Bleu clignotant – démarrage
Rouge – Wi-Fi en mode Point d'accès (prêt à être configuré)
Cuivre clignotant – déconnecté d'Internet
Vert – connecté à Internet
Rouge clignotant – démarrage en mode Recovery

### Boutons

#### R Reboot

Appuyez pendant 5 secondes – redémarrer

#### D Recovery

Appuyez pendant le démarrage – mettre en mode Recovery
Appuyez pendant 10 secondes, puis cliquez lorsque l'indicateur clignote – basculez entre IP dynamique et statique :

- clignotant jaune : définir IP sur Dynamique
- clignotant vert : définir IP sur Statique

Appuyez pendant 20 secondes, puis cliquez lorsque l'indicateur clignote en rouge – réinitialiser les paramètres réseau

### Spécifications

Numéro de modèle	YH-001 HC3L-001
Alimentation	5 V DC, max. 1 A (adaptateur inclus)
Température de fonctionnement	0-40°C
Humidité de fonctionnement	max. 75% d'humidité relative (sans condensation)
Connecteur d'alimentation	USB Micro B
Dimensions	178x110x31 mm

Ce manuel décrit la mise en service initiale de la box domotique pour la maison intelligente **YH-001** et **HC3L-001**.

Visitez notre site Web pour voir toutes les fonctionnalités du produit, les options de configuration et un manuel complet Z-Wave™.

Ce manuel décrit la mise en service initiale de la box domotique pour la maison intelligente YH-001 et HC3L-001.

Visitez notre site Web pour voir toutes les fonctionnalités du produit, les options de configuration et un manuel complet Z-Wave™.

Ce manuel décrit la mise en service initiale de la box domotique pour la maison intelligente YH-001 et HC3L-001.

Visitez notre site Web pour voir toutes les fonctionnalités du produit, les options de configuration et un manuel complet Z-Wave™.

Ce manuel décrit la mise en service initiale de la box domotique pour la maison intelligente YH-001 et HC3L-001.

Este manual descreve a primeira instalação do gateway doméstico inteligente **YH-001** e **HC3L-001**.

Visite nossa página para ver todos os recursos do produto, opções de configuração e o manual completo do Z-Wave™.

Este manual descreve a primeira instalação do gateway doméstico inteligente YH-001 e HC3L-001.

Visite nuestra página para ver todos los recursos del producto, las opciones de configuración y un manual completo de Z-Wave™.

Este manual describe la primera instalación de la puerta de enlace para el hogar inteligente YH-001 y HC3L-001.

Visite nuestro sitio web para ver todas las características del producto, las opciones de configuración y un manual completo de Z-Wave™.

Este manual describe la primeira instalação do gateway doméstico inteligente YH-001 e HC3L-001.

Visite nossa página para ver todos os recursos do produto, opções de configuração e o manual completo do Z-Wave™.

Este manual describe la primera instalación de la puerta de enlace para el hogar inteligente YH-001 y HC3L-001.

Visite nuestro sitio web para ver todas las características del producto, las opciones de configuración y un manual completo de Z-Wave™.

Este manual descreve a primeira instalação do gateway doméstico inteligente YH-001 e HC3L-001.

Visite nossa página para ver todos os recursos do produto, opções de configuração e o manual completo do Z-Wave™.

Este manual describe la primera instalación de la puerta de enlace para el hogar inteligente YH-001 y HC3L-001.

Visite nuestro sitio web para ver todas las características del producto, las opciones de configuración y un manual completo de Z-Wave™.

Este manual descreve a primeira instalação do gateway doméstico inteligente YH-001 e HC3L-001.

Visite nossa página para ver todos os recursos do produto, opções de configuração e o manual completo do Z-Wave™.

### Información importante de seguridad

- Lea este manual detenidamente antes de instalar y operar el producto.**

#### ⚠ ¡Atención!

- El fabricante no es responsable de ninguna pérdida o daño resultante de no seguir las instrucciones. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.
- Este producto no es un juguete. Manténgalo alejado de niños y animales.
- Cuando lo montar en la pared, no coloque el producto a más de 2 metros del piso.

#### ⚠ ¡Advertencia!

- No intente desmontar, reparar o modificar este producto usted mismo. Cualquier reparación debe ser realizada solo por un servicio autorizado de FIBARO.
- Este producto está diseñado solo para uso en interiores. ¡No lo use externamente!
- No exponga este producto a la humedad, agua u otros líquidos. Nunca coloque recipientes con agua cerca del producto.
- No utilice el producto fuera de los rangos de temperatura y humedad recomendados.
- Mantenga el producto alejado de fuentes de calor y no lo exponga a la luz solar directa.
- No cubra el producto durante la operación.
- No conecte cables de más de 3 metros al puerto USB.
- No coloque el producto en cajas o superficies metálicas para que se tenga el mejor rendimiento de radio.

### Instalación

- Conecte el adaptador de corriente suministrado a una toma de corriente y conéctelo a la puerta de enlace.
- Cuando se enciende el panel de control, espere la luz roja continua.
- Conecte su computadora a la red Wi-Fi creada por la puerta de enlace. Puede encontrar el SSID de Wi-Fi (nombre) y la contraseña en la parte inferior del dispositivo.

### Primera configuración

- Vaya a [find.fibaro.com](http://find.fibaro.com) o **10.42.0.1**.
- Elige tu idioma
- Inicie sesión con los datos predeterminados:
  - Login: **admin**
  - Contraseña: **admin**
- Configure la puerta de enlace siguiendo los pasos en la interfaz de configuración. **Advertencia:** después de completar la configuración, conecte su puerta de enlace a su red Wi-Fi local disponible en casa.

### Acceso remoto

Para controlar la puerta de enlace desde fuera de su hogar:

- En su navegador de Internet, vaya a **id.cloud.fibaro.com**.
- Creo su cuenta
- Vaya a **Acceso remoto** y agregue su puerta de enlace.

### Indicador de estado

Luz azul intermitente – iniciando
Luz rojo – WiFi en modo de conexión abierta (Wi-Fi Direct)
Luz naranja intermitente – sin conexión a Internet
Luz verde – conectada a internet
Luz roja intermitente – modo de recuperación

### Botones

#### R Reboot

Mantenga por 5 s – reiniciar

#### D Recovery

Mantenga presionado durante el inicio – ingrese al modo de recuperación
Mantenga presionado durante 10 s y, a continuación, haga clic cuando el indicador parpadee – cambie entre IP dinámica y estática:

- parpadeo amarillo: ajuste IP a Dinámico
- parpadeo verde: ajuste IP a Estático

Mantenga presionado durante 20 s, luego haga clic cuando el indicador parpadee en rojo — restablezca la configuración de red.

### Especificación

Número de modelo	YH-001 HC3L-001
Alimentación	5 V DC, máx. 1 A (adaptador incluido)
Temperatura de funcionamiento	0-40°C
Humedad de funcionamiento	máx. 75% de humedad relativa (sin condensación)
Conector de alimentación	USB Micro B
Dimensiones	178x110x31 mm

Ce manuel décrit la mise en service initiale de la box domotique pour la maison intelligente **YH-001** et **HC3L-001**.

Visitez notre site Web pour voir toutes les fonctionnalités du produit, les options de configuration et un manuel complet Z-Wave™.

Ce manuel décrit la mise en service initiale de la box domotique pour la maison intelligente YH-001 et HC3L-001.

Visitez notre site Web pour voir toutes les fonctionnalités du produit, les options de configuration et un manuel complet Z-Wave™.

Ce manuel décrit la mise en service initiale de la box domotique pour la maison intelligente YH-001 et HC3L-001.

Visitez notre site Web pour voir toutes les fonctionnalités du produit, les options de configuration et un manuel complet Z-Wave™.

Ce manuel décrit la mise en service initiale de la box domotique pour la maison intelligente YH-001 et HC3L-001.

Este manual descreve a primeira instalação do gateway doméstico inteligente **YH-001** e **HC3L-001**.

Visite nossa página para ver todos os recursos do produto, opções de configuração e o manual completo do Z-Wave™.

Este manual descreve a primeira instalação do gateway doméstico inteligente YH-001 e HC3L-001.

Visite nuestra página para ver todos los recursos del producto, las opciones de configuración y un manual completo de Z-Wave™.

Este manual describe la primera instalación de la puerta de enlace para el hogar inteligente YH-001 y HC3L-001.

Visite nuestro sitio web para ver todas las características del producto, las opciones de configuración y un manual completo de Z-Wave™.

Este manual descreve a primeira instalação do gateway doméstico inteligente YH-001 e HC3L-001.

Visite nossa página para ver todos os recursos do produto, opções de configuração e o manual completo do Z-Wave™.

Este manual describe la primera instalación de la puerta de enlace para el hogar inteligente YH-001 y HC3L-001.

Visite nuestro sitio web para ver todas las características del producto, las opciones de configuración y un manual completo de Z-Wave™.

Este manual descreve a primeira instalação do gateway doméstico inteligente YH-001 e HC3L-001.

Visite nossa página para ver todos os recursos do produto, opções de configuração e o manual completo do Z-Wave™.

Este manual describe la primera instalación de la puerta de enlace para el hogar inteligente YH-001 y HC3L-001.

Visite nuestro sitio web para ver todas las características del producto, las opciones de configuración y un manual completo de Z-Wave™.

Este manual descreve a primeira instalação do gateway doméstico inteligente YH-001 e HC3L-001.

Visite nossa página para ver todos os recursos do produto, opções de configuração e o manual completo do Z-Wave™.

Este manual describe la primera instalación de la puerta de enlace para el hogar inteligente YH-001 y HC3L-001.

### Informações Importantes sobre Segurança

- Leia este manual cuidadosamente antes de instalar e operar o produto.**

#### ⚠ Atenção!

- O fabricante não se responsabiliza por qualquer perda ou dano resultante do não cumprimento das instruções. Guarde este manual em um local seguro para futuras consultas.
- Este produto não é um brinquedo. Mantenha longe de crianças e animais.
- Quando montado na parede, não coloque o produto a mais de 2 metros do chão.

#### ⚠ Aviso!

- Não tente desmontar, reparar ou modificar este produto por conta própria. Qual-quer reparo deve ser realizado apenas por um serviço autorizado da NICE.
- Este produto foi projetado apenas para uso interno. Não o utilize externamente!
- Não exponha este produto à umidade, água ou outros líquidos. Nunca coloque recipientes com água perto do produto.
- Não use o produto fora das faixas de temperatura e umidade recomendadas.
- Mantenha o produto longe de fontes de calor e não o coloque sob luz solar direta.
- Não cubra o produto durante seu funcionamento.
- Não conecte cabos com mais de 3 metros à porta USB.
- Não coloque o produto em caixas ou superfícies metálicas para que se tenha o melhor desempenho do rádio.

### Instalação

- Conecte o adaptador de energia fornecido a uma tomada e conecte-o ao gateway.
- Quando a central for ligada, aguarde o indicador ficar estável na cor vermelha.
- Conecte seu computador à rede Wi-fi criada pelo gateway. Você encontrará a SSID do Wi-fi (nome) e a senha na parte inferior do dispositivo.

### Primeira configuração

- Entre em [find.fibaro.com](http://find.fibaro.com) ou **10.42.0.1**.
- Escolha o seu idioma
- Faça o Login com os dados padrão:
  - Login: **admin**
  - Senha: **admin**
- Configure o gateway seguindo as etapas na Interface de configuração. **Lembre-se:** depois de concluir a configuração, conecte sua central à rede Wi-Fi local de casa.

### Acesso remoto

Para controlar o gateway de fora de sua casa:

- Em seu navegador da Internet, entre na página **id.cloud.fibaro.com**.
- Crie a sua conta
- Vá para **Acesso remoto** e adicione seu gateway.

### Indicador de status

Azul piscando – iniciando
Vermelho – Wi-Fi em modo de conexão aberta (pronta para configurar)
Cobre piscando – desconectado da Internet
Verde – conectado à Internet
Vermelho piscando – inicializando no modo de recuperação

### Botões

#### R Reboot

Segure por 5 s – reiniciar

#### D Recovery

Segure pressionado durante a inicialização – entrar no modo de recuperação
Segure por 10 s e em seguida, clique quando o indicador está piscando – alternar entre IP dinâmico e estático:

- piscar amarelo: defina IP para Dinâmico
- piscar verde: definir IP para Estático

Segure por 20 s e em seguida, clique quando o indicador está piscando em vermelho – redefinir as configurações de rede.

### Especificações

Número do modelo	YH-001 HC3L-001
Alimentação	5 V DC, máx. 1 A (adaptador incluído)
Umidade de operação	0-40°C
Interface de rede	máx. 75% de umidade relativa (sem condensação)
Conector de alimentação	USB Micro B
Dimensões	178x110x31 mm

Ce manuel décrit la mise en service initiale de la box domotique pour la maison intelligente **YH-001** et **HC3L-001**.

Visitez notre site Web pour voir toutes les fonctionnalités du produit, les options de configuration et un manuel complet Z-Wave™.

Ce manuel décrit la mise en service initiale de la box domotique pour la maison intelligente YH-001 et HC3L-001.

Visitez notre site Web pour voir toutes les fonctionnalités du produit, les options de configuration et un manuel complet Z-Wave™.

Ce manuel décrit la mise en service initiale de la box domotique pour la maison intelligente YH-001 et HC3L-001.

Visitez notre site Web pour voir toutes les fonctionnalités du produit, les options de configuration et un manuel complet Z-Wave™.

Ce manuel décrit la mise en service initiale de la box domotique pour la maison intelligente YH-001 et HC3L-001.

Visitez notre site Web pour voir toutes les fonctionnalités du produit, les options de configuration et un manuel complet Z-Wave™.

Ce manuel décrit la mise en service initiale de la box domotique pour la maison intelligente YH-001 et HC3L-001.

Visitez notre site Web pour voir toutes les fonctionnalités du produit, les options de configuration et un manuel complet Z-Wave™.

Ce manuel décrit la mise en service initiale de la box domotique pour la maison intelligente YH-001 et HC3L-001.

Visitez notre site Web pour voir toutes les fonctionnalités du produit, les options de configuration et un manuel complet Z-Wave™.

Ce manuel décrit la mise en service initiale de la box domotique pour la maison intelligente YH-001 et HC3L-001.

Visitez notre site Web pour voir toutes les fonctionnalités du produit, les options de configuration et un manuel complet Z-Wave™.

Ce manuel décrit la mise en service initiale de la box domotique pour la maison intelligente YH-001 et HC3L-001.

Visitez notre site Web pour voir toutes les fonctionnalités du produit, les options de configuration et un manuel complet Z-Wave™.

Ce manuel décrit la mise en service initiale de la box domotique pour la maison intelligente YH-001 et HC3L-001.

Visitez notre site Web pour voir toutes les fonctionnalités du produit, les options de configuration et un manuel complet Z-Wave™.

Ce manuel décrit la mise en service initiale de la box domotique pour la maison intelligente YH-001 et HC3L-001.

Visitez notre site Web pour voir toutes les fonctionnalités du produit, les options de configuration et un manuel complet Z-Wave™.

Ce manuel décrit la mise en service initiale de la box domotique pour la maison intelligente YH-001 et HC3L-001.

Visitez notre site Web pour voir toutes les fonctionnalités du produit, les options de configuration et un manuel complet Z-Wave™.

Ce manuel décrit la mise en service initiale de la box domotique pour la maison intelligente YH-001 et HC3L-001.

Visitez notre site Web pour voir toutes les fonctionnalités du produit, les options de configuration et un manuel complet Z-Wave™.

Ce manuel décrit la mise en service initiale de la box domotique pour la maison intelligente YH-001 et HC3L-001.

Visitez notre site Web pour voir toutes les fonctionnalités du produit, les options de configuration et un manuel complet Z-Wave™.

Ce manuel décrit la mise en service initiale de la box domotique pour la maison intelligente YH-001 et HC3L-001.

### Информация по технике безопасности

- Перед установкой и запуском продукта, внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации.**

#### ⚠ Предупреждение!

- Производитель не несет ответственности за любые убытки или ущерб, возникшие в результате несоблюдения инструкций. Храните данное руководство в надежном месте для дальнейшего использования.
- Этот продукт не является игрушкой. Держите его вне досягаемости детей и домашних животных!
- В случае настенного крепления не следует располагать продукт выше 2 метров от пола.

#### ⚠ Внимание!

- Не пытайтесь самостоятельно разбирать, ремонтировать или видоизменять этот продукт. Все ремонтные работы должны выполняться только авторизированным сервисом FIBARO.
- Этот продукт предназначен для использования только внутри помещений. Не использовать снаружи!
- Не подвергайте устройство воздействию влаги, воды или других жидкостей. Не ставьте посуду с водой рядом с продуктом.
- Не используйте продукт вне рекомендуемых диапазонов температуры и влажности.
- Держите продукт вдали от источников тепла и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей.
- Не накрывайте и не кладите ничего на изделия.
- Не подключайте кабели длиной более 3 метров к порту USB
- Не помещайте продукт в металлических ящиках или на металлических поверхностях, чтобы получить лучшее радиосоединение.

### Установка

- Подключите прилагаемый адаптер питания к розетке, затем подключите его к прибору.
- Когда центральный блок запустится, дождитесь постоянно отображающийся красный сигнал.
- Подключите компьютер к Wi-Fi сети созданной прибором. SSID Wi-Fi (имя) и пароль находятся внизу устройства.

### Первая настройка

- Перейдите на страницу [find.fibaro.com](http://find.fibaro.com) или **10.42.0.1**.
- Выберите свой язык.
- Войдите в систему, используя учетные данные по умолчанию:
  - Логин: **admin**
  - Пароль: **admin**
- Настройте прибор, следуя инструкциям в Интерфейсе Конфигурации. **Помните:** После завершения конфигурации необходимо подключить свой центральный блок к локальной сети Wi-Fi, доступной в вашем доме.

### Удаленный доступ

Чтобы контролировать прибор за пределами дома:

- Перейдите на страницу [id.cloud.fibaro.com](http://id.cloud.fibaro.com).
- Создайте учетную запись.
- Перейдите к Удаленному Доступу и добавьте свой прибор.

### Светодиоды, отображающие состояние

Мигающий синий – запуск
Красный – Wi-Fi в режиме открытого подключения (готов к настройке)
Мигающий жёлтый – отключен от Интернета
Зеленый– подключен к Интернету
Мигающий красный – запуск в режиме восстановления (Recovery Mode)

### Кнопки

#### R Reboot

Удерживайте 5 секунд – перезагрузка

#### D Recovery

Удерживайте во время включения – Перейти в режим восстановления
Удерживайте 10 секунд, затем щелкните, когда индикатор мигает – переключайтесь между динамическим и статическим IP:

- желтое мигание: установите для IP значение Динамический
- зеленое мигание: установите IP в значение Статический

Удерживайте 20 секунд, затем щелкните, когда индикатор мигает красным – сбросьте настройки сети

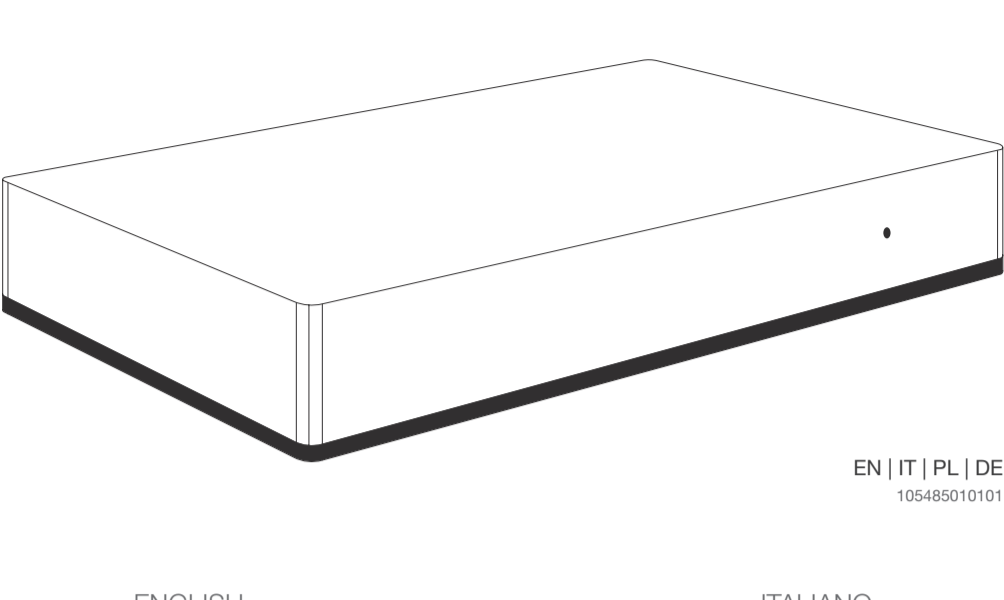
### Технические характеристики

Номер модели	YH-001 HC3L-001
Питание	5 V DC, макс.



# YH-001

# HC3L-001



EN | IT | PL | DE

105485010101

## ENGLISH

### Important safety information

 **Read this manual carefully before installing and operating the product.**

#### **Warning!**

- The manufacturer will not be held responsible for any loss or damage resulting from not following the instructions. Store this manual in a secure place for future reference.
- This product is not a toy. Keep away from children and animals.
- When wall-mounted, do not place the product higher than 2 meters from the floor.

#### **Caution!**

- Do not attempt to disassemble, repair or modify this product yourself. Any repair should be performed only by an authorized FIBARO service.
- This product is designed for indoor use only. Do not use outside!
- Do not expose this product to moisture, water, or other liquids. Never place any water carrying vessels near the product.
- Do not use the product outside of the recommended temperature and humidity ranges.
- Keep the product away from heat sources and do not place under direct sunlight.
- Do not cover or place anything on the product.
- Do not connect cable longer than 3 meters to the USB port.
- Do not place the product in metal boxes or on metal surfaces for best radio performance.

### Installation

- Plug the provided power adapter into an outlet and connect it to the gateway.
- The gateway will turn on, wait for the indicator to turn solid red.
- Connect your computer to Wi-Fi network created by the gateway. You will find Wi-Fi SSID (name) and password on the bottom of the device.

### First configuration

- Go to **find.fibaro.com** or **10.42.0.1**.
- Choose your language.
- Login with default credentials:
  - Login: **admin**
  - Password: **admin**
- Configure the gateway by following steps in the Configuration Interface. **Remember:** connect the gateway to your home Wi-Fi network after finishing the configuration.

### Remote access

To control the gateway outside your house:

- Go to **id.cloud.fibaro.com**.
- Create an account.
- Go to **Remote Access** and add your gateway.

### Status indicator

Pulsing blue – start-up

Red – Wi-Fi in Access Point mode (ready to configure)

Pulsing red – disconnected from Internet

Green – connected to the Internet

Pulsing red – start-up to Recovery mode

### Buttons

#### **R** Reboot

Hold for 5s – restart

#### **D** Recovery

Hold during start-up – put in Recovery mode

Hold for 10s, then click when the indicator is blinking – switch between Dynamic and Static IP:

- yellow blinking: set IP to Dynamic
- green blinking: set IP to Static

Hold for 20s, then click when the indicator is blinking red – reset network settings

### Technical specifications

Model number	YH-001 HC3L-001
Power supply	5 V DC, max. 1 A (adapter included)
Operating temperature	0-40°C
Operating humidity	max. 75% relative humidity (non-condensing)
Power connector	USB Micro B
Dimensions	178x110x31 mm

### Importanti informazioni sulla sicurezza

 **Leggete attentamente questo manuale prima di installare e mettere in funzione il prodotto.**

#### **Attenzione!**

- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali perdite o danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni. Conservare il presente manuale in un luogo sicuro per riferimento futuro.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere lontano da bambini e animali.
- Non esporre questo prodotto a umidità, acqua o altri liquidi. Non posizionare mai recipienti contenenti acqua vicino al prodotto.
- Non utilizzare il prodotto al di fuori degli intervalli di temperatura e umidità consigliati.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore e non collocarlo sotto la luce diretta del sole.
- Non coprire il prodotto durante il funzionamento.
- Non collegare cavi di lunghezza superiore a 3 metri alla porta USB.
- Non collocare il prodotto in scatole di metallo o su superfici metalliche per ottenere le migliori prestazioni radio.

#### **Attenzione!**

- Non tentare di smontare, riparare o modificare questo prodotto da soli. Qualsiasi riparazione deve essere eseguita solo da un servizio autorizzato FIBARO.
- Questo prodotto è progettato solo per uso interno. Non utilizzare all'esterno!
- Non esporre questo prodotto a umidità, acqua o altri liquidi. Non posizionare mai recipienti contenenti acqua vicino al prodotto.
- Non utilizzare il prodotto al di fuori degli intervalli di temperatura e umidità consigliati.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore e non collocarlo sotto la luce diretta del sole.
- Non coprire il prodotto durante il funzionamento.
- Non collegare cavi di lunghezza superiore a 3 metri alla porta USB.
- Non collocare il prodotto in scatole di metallo o su superfici metalliche per ottenere le migliori prestazioni radio.

### Installazione

- Inserire l'alimentatore fornito in dotazione in una presa di corrente e collegarlo al gateway.
- Quando la centralina si attiverà, attendere la luce rossa continua del segnalatore.
- Collegare il computer alla rete Wi-Fi creata dal gateway. Troverete il Wi-Fi SSID (nome) e la password sul fondo del dispositivo.

### Prima configurazione

- Vai su **find.fibaro.com** o **10.42.0.1**.
- Scegli la vostra lingua.
- Effettua il Login con le credenziali di default:
  - Login: **admin**
  - Password: **admin**
- Configura il gateway seguendo i passi dell'interfaccia di configurazione. **Ricordati:** dopo la conclusione della configurazione, collega la tua centralina alla rete locale Wi-Fi disponibile in casa.

### Accesso remoto

Per controllare il gateway fuori casa:

- Nel tuo browser Internet vai su **id.cloud.fibaro.com**.
- Crea un account.
- Vai su **Accesso remoto** e aggiungi il tuo gateway.

### Indicatore di stato

Luce azzurra lampeggiante – avviamento

Luce rossa – Wi-Fi in modalità connessione aperta (pronto per la configurazione)

Luce lampeggiante color rame – dispositivo disconesso da Internet

Luce verde – dispositivo connesso a Internet

Luce rossa lampeggiante – avviamento per il modo di recupero (Recovery Mode)

### Pulsanti

#### **R** Reboot

Tieni premuto per 5 s – riavviare

#### **D** Recovery

Tieni premuto durante l'avvio – mettere in modalità Recupero

Tieni premuto per 10 s, quindi fai clic quando l'indicatore lampeggia — passa da IP dinamico a statico:

- lampeggiante giallo: imposta IP su Dynamic
- lampeggiante verde: imposta IP su Statico

Tieni premuto per 20 s, quindi fai clic quando l'indicatore lampeggia in rosso — ripristina le impostazioni di rete

### Specifiche

Número di modello	YH-001 HC3L-001
Potenza	5 V DC, max. 1 A (adattatore incluso)
Temperatura di esercizio	0-40°C
Umidità di funzionamento	max. 75% di umidità relativa (senza condensa)
Connettore di alimentazione	USB Micro B
Dimensioni	178x110x31 mm

This manual describes the first installation of the **YH-001** and **HC3L-001** smart home gateways.

To see a full description of all features, how to configure them, and the full Z-Wave™ manual visit our website.

The gateway in its packaging

Questo manuale descrive la prima installazione dei **YH-001** e **HC3L-001** casa intelligente gateway.

Visita il nostro sito per vedere tutte le caratteristiche del prodotto, le possibilità di configurazione e le istruzioni complete Z-Wave™.

The gateway in its packaging

Niniejsza instrukcja opisuje pierwszą instalację central inteligentnego domu **YH-001** i **HC3L-001**.

Aby zobaczyć pełny opis wszystkich funkcji, sposób ich konfiguracji i pełną instrukcję Z-Wave™ odwiedź naszą stronę internetową.

The gateway in its packaging

Dieses Handbuch beschreibt die erste Installation des Smart Home Controllers, **YH-001** und **HC3L-001**.

Besuchen Sie unsere Website, um alle Produktmerkmale, Konfigurationsoptionen und das vollständige Z-Wave™-Handbuch zu sehen.


The gateway in its packaging



manuals.fibaro.com/home-center

## POLSKI

### Informacje dotyczące bezpieczeństwa

 **Przed zainstalowaniem i uruchomieniem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.**

#### **Ostrzeżenie!**

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty lub szkody wynikające z nieprzestrzegania zapisów instrukcji. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.
- Ten produkt nie jest zabawką. Trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt!
- W przypadku montażu ściennego nie należy umieszczać produktu powyżej 2 metrów od podłogi.

#### **Uwaga!**

- Nie próbuj samodzielnie demontować, naprawiać ani modyfikować tego produktu. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis FIBARO.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie używać na zewnątrz!
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie wilgoci, wody lub innych cieczy. Nie stawiaj naczyni z wodą w pobliżu produktu.
- Nie używaj produktu poza zalecanymi zakresami temperatury i wilgotności.
- Trzymaj produkt z dala od źródeł ciepła i nie wystawiaj go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie przykrywaj ani nie kładź niczego na produkcie.
- Nie podłączaj kabli dłuższych niż 3 metry do portu USB.
- Nie umieszczaj produktu w metalowych skrzyniach lub na metalowych powierzchniach, aby uzyskać najlepsze połączenie radiowe.

### Instalacja

- Podłącz dostarczony zasilacz do gniazdka, następnie podłącz go do centrali.
- Centrala włączy się, zaczekaj aż wskaźnik zmieni kolor na stały czerwony.
- Podłącz komputer do sieci Wi-Fi utworzonej przez centralę. SSID Wi-Fi (nazwa) i hasło znajdują się na spodzie urządzenia.

### Pierwsza konfiguracja

- Otwórz stronę **find.fibaro.com** lub **10.42.0.1**.
- Wybierz swój język.
- Zaloguj się przy użyciu domyślnych danych logowania:
  - Login: **admin**
  - Hasło: **admin**
- Skonfiguruj centralę, podążając za krokami w Interfejsie Konfiguracyjnym. **Pamiętaj!** po zakończeniu konfiguracji podłącz centralę do lokalnej sieci Wi-Fi.

### Dostęp zdalny

Aby kontrolować centralę spoza domu:

- Otwórz stronę **id.cloud.fibaro.com**.
- Założ konto.
- Przejdź do **Dostępu Zdalnego** i dodaj swoją centralę.

### Dioda sygnalizująca stan

Pulsujący niebieski – uruchamianie

Czerwony - Wi-Fi w trybie otwartego połączenia (gotowa do konfiguracji)

Pulsujący miedziany – odłączona od Internetu

Zielony – podłączona do Internetu

Pulsujący czerwony – uruchamianie do trybu Recovery

### Przyciski

#### **R** Reboot

Przytrzymaj 5 s – zrestartuj

#### **D** Recovery

Przytrzymaj w trakcie włączania – przejdź w tryb Recovery

Przytrzymaj 10 s, następnie kliknij, gdy dioda zaczyna migać – przełącz między Dynamicznym i Statycznym adresem IP:

- miganie żółtym: ustaw dynamiczny adres IP
- miganie zielonym: ustaw statyczny adres IP

Przytrzymaj 20 s, następnie kliknij, gdy dioda zaczyna migać na czerwono – zresetuj ustawienia sieci

### Specyfikacja techniczna

Numer modelu	YH-001 HC3L-001
Zasilanie	5 V DC, maks. 1 A (zasilacz w zestawie)
Temperatura pracy	0-40°C
Wilgotność pracy	maks. 75% wilgotności względnej (bez kondensacji)
Złącze zasilania	USB Micro B
Wymiary	178x110x31 mm

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

The gateway in its packaging

